LE RENOVATEUR
NUMÉRO 495
Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao
Lundi 7 juillet 2008
10000 kip



Zoom : zone économique spéciale Savan-SENO



L'Inde en musique et en danse

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 72, Télécopie: (856-21) 21 78 73
www.lerenovateur.org.la



ภาษาลาว
Lao Airlines

Volez chaleureusement
et en toute sécurité
avec Lao Airlines

www.laoairlines.com

2 Pangkham Rd Vientiane, LaoPDR
Tel: (+856 21) 212051-54
Fax: (+856 21) 212056 & 212058

LE RENOVATEUR

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay

Rédacteurs et photographes :
Manila Vanthanouvong, Phong Thammavongsa, Somphavanh Siramath, Bouaphanh Vibounsak, Sonesavanh Souliyaphack, Phetphosay Sèngpaseuth, Vayorath Xayasomroth, Khampheui Manokoun

Correcteurs/contributeurs :
André Piozet, Julie Gommes.

Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabout, Sounidda Saiyasith, Somsanith Sensouphon.
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong
Design : BlueGrass

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217872, Fax (856) (21) 216365
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	190
Police	191
Ambulance	195
Hôpital Mahosot	214780
Hôpital Setthathirath	351111-4
Hôp. de l'Amitié	561312, 710002,711185
Médecin amb. de France	214150
Electricité du Laos	199
Nam Pa Pa (eau)	412882
En cas d'accident	222222



La FSL ouvre un centre de formation professionnelle

- Actualités
P 4. Ouverture de la 5e session de l'Assemblée nationale
P 5. Le gouvernement veut contrôler les effets de la crise économique
P 6. La FSL ouvre un centre de formation professionnelle
P 7. Le train est déjà arrivé au Laos
P 8. Le 4ème forum des entreprises Lao
P 9. Recul de la pauvreté

-Santé
P 10. Santé France Laos, toujours là pour nos hôpitaux
P 11. Dengue : comment se protéger des moustiques ?

- Education
P 12. L'école Nguyên Du : une école modèle
P 13. 25 étudiants lao sont allés au Japon

- Développement
P 14. Le district de Kham en plein essor

- Francophonie
P 15. L'OIF lance un appel à projets pour les entreprises de presse du Sud

- Société
P 16. Le magasin de fleurs de Mèo
P 17. L'Inde en musique et en danse

Page de l'éditeur
P 18. Atlas mondial de la francophonie

Profil
P 19. Le directeur de l'AFD termine sa mission au Laos

- Ethnobotanique
P 20. Mangoustan

- Cuisine
P 21. Cuisses de grenouille au lait de coco

- Sport
P 23. Laos, Thaïlande et Vietnam font la course en amis

- Dans l'objectif
P 24. Evénements de la semaine en photos - Championnat de la ligue de football 2007-2008

- Guide
P 25. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 26. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE :

Développement de la zone économique spéciale Savan-SENO

Photo: Khampheui Manokoun

Zoom : zone économique spéciale Savan-SENO

PHONG THAMMAVONGSA

Le 25 juin dernier, des représentants du groupe chinois Macao (Macao Success Group), dirigé par M. Sonny Yueng, président de cette compagnie, et des investisseurs japonais ont effectué une enquête sur les possibilités d'investir dans la province de Savannakhet, plus particulièrement dans la zone économique spéciale Savan-SENO. Ils ont accueillis par le vice-gouverneur de la province de Savannakhet, le Dr Souphanh Kèomixay, qui leur a présenté brièvement l'état du développement économique de la région, avant de les accompagner pour visiter les principaux lieux contribuant au développement de la zone économique spéciale, plus particulièrement le point C, au kilomètre 10, les chantiers de construction des hôtels casinos Savan Vegas, qui entreront prochainement en service, ainsi que la zone de développement complet du point A, près du pont de l'Amitié, actuellement en cours d'aménagement, qui mettra de nouveaux villages à la disposition des habitants. Puis la délégation a pris place dans un bateau pour découvrir l'admirable panorama des deux rives du Mékong.

Cette enquête a confirmé le groupe Macao dans son intention d'investir dans cette zone, car elle sert de liaison entre les sous-régions de l'est et de l'ouest. En outre, la province de Savannakhet met en œuvre un plan de développement de l'aéroport, appelé à devenir un aéroport international, ce qui rend encore plus attractifs les investissements.

Macao Success Group est l'une des sociétés chinoises les plus connues ; elle compte des filiales dans plusieurs pays. Leurs activités leur permettent d'offrir des services complets dans plusieurs domaines : sécurité, échanges monétaires, marchés financiers, services monétaires internationaux, aménagement de terrains, construction d'hôtels et d'établissements de loisir etc.

Comme l'a expliqué le directeur adjoint de la zone économique spéciale Savan-SENO, M. Thongsay Xayavongkhamdy, le développement de la zone économique spéciale de Savan-SENO a commencé par la construction d'infrastructures en 2006, grâce à des investissements conjoints du gouvernement lao et de quelques pays étrangers, en particulier la Thaïlande et la Malaisie.



Savannakhet projette d'ouvrir un aéroport international.

La zone économique spéciale comporte quatre régions :

Point A (305 ha) : sélectionné comme zone de service comprenant des hôtels, des restaurants, des agences de voyage, des bureaux de change etc. ;

Point B (20 ha) : destiné à la construction d'un centre de transports transfrontaliers ;

Point C (211 ha) : zone industrielle et commerciale, il abritera différentes industries électriques, textiles etc. ;

Point D (118 ha) : zone sociale qui proposera aux habitants des écoles, des hôpitaux, des pagodes et des marchés, pour qu'elle devienne une ville nouvelle dans l'avenir.



M. Thongteune Sayaséne.

Ouverture de la 5e session de l'Assemblée nationale

PHONG THAMMAVONGSA

Lors d'une conférence de presse, le 30 juin dernier, le chef du bureau de l'Assemblée nationale (AN), M. Thongteune Sayaséne, a annoncé l'ouverture prochaine de la 5e session, 6e législature de l'AN qui se tiendra du 7 au 26 juillet.

Pendant celle-ci, il sera soumis aux députés, le rapport du gouvernement concernant les activités du plan de développement socio-économique de 2006-2008 et le plan quinquennal de 2006-2010.

Ils prendront également note du rapport du président du comité central du Parti du contrôle, concernant le budget d'Etat de 2007-2008 et celui du président de la Cour suprême populaire pour la même période.

Le comité permanent du Front lao d'Edification nationale présentera le résultat de ses travaux concernant la classification des ethnies du Laos.

De plus, des propositions de loi ont été soumises à l'approbation des députés. Ces lois concernent l'élevage, les médias, l'artisanat ainsi que la famille.

Le public pourra suivre les débats de l'Assemblée nationale ou avoir un compte rendu en appelant le 156 (gratuit) ou le 021 452627. Il pourra aussi établir une correspondance par courriel « nasession@na.gov.la » et par boîte postale au N° 662.

Le gouvernement veut contrôler les effets de la crise économique



Le Premier ministre a également décidé de faire réviser les barèmes applicables aux primes de salaire versées aux policiers, aux militaires et aux fonctionnaires.

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

Lors de la réunion mensuelle, qui s'est tenue les 24 et 25 juin sous la présidence du Premier ministre, M. Bouasone Bouphavanh, le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao a adopté une série de mesures qui lui étaient proposées par son secrétariat pour faire face à la crise économique et monétaire que connaît le monde actuellement : hausse des prix des matières premières, du pétrole et des céréales, le riz en particulier, perturbations financières et monétaires, tendances inflationnistes. Le gouvernement souhaite en effet limiter l'impact de cette crise sur le pays et conserver le rythme du développement économique national. Pour ce faire, il convient notamment de maintenir l'inflation dans un taux à un seul chiffre.

Parmi les mesures ainsi décidées, on notera en premier lieu la constitution de stocks de riz destinés à faire face à des catastrophes naturelles et à garantir l'autosuffisance alimentaire du pays. Des crédits seront alloués à la mise en place de systèmes d'alerte et à la formation des ressources humaines nécessaires. Dans l'immédiat, les prix de certains produits seront contrôlés, notamment à l'importation : produits destinés à l'agriculture comme les semences et les engrais chimiques, carburants, ainsi que divers matériaux de construction tels que le fer ou le ciment. Des mesures d'économie seront également appliquées à l'ensemble du pays et à toutes les catégories sociales, à commencer par les fonctionnaires, dont le Premier ministre souhaite qu'ils aient dans ces circonstances un comportement exemplaire. Un décret sera publié à cet effet, et son application sera suivie par le comité de contrôle d'Etat.

Les membres du gouvernement ont été informés des résultats et des suites des visites du président de la République, M. Choummaly Sayasone, au Japon et du Premier ministre en République de Corée. Le Premier ministre a donné son accord pour que le suivi de ces visites soit coordonné au sein du gouvernement et des administrations concernées par le secrétariat du gouvernement et le ministère des Affaires étrangères.

Le Premier ministre a également décidé de faire réviser par les ministères concernés, en coopération avec le ministère des Finances, les barèmes applicables aux primes de salaire versées aux policiers, aux militaires et aux fonctionnaires travaillant dans des régions reculées. Il convient en effet que ces primes soient plus adéquates afin de stimuler l'engagement de ces fonctionnaires au service du développement des régions.

Enfin, M. Bouasone Bouphavanh a appelé tous les membres du gouvernement à s'investir encore davantage dans l'exercice de leurs responsabilités respectives afin de faire face aux exigences de la situation actuelle et de réaliser un taux de croissance économique conforme aux prévisions.

La FSL ouvre un centre de formation professionnelle

BOUAPHANH VIBOUNSAK

La Fédération des syndicats lao (FSL) a posé la première pierre le 30 juin dernier, d'un centre de formation professionnelle destiné aux fonctionnaires.

Ils pourront s'y perfectionner sur leur rôle et leurs responsabilités. Il se trouve au village de Nongbone (près de l'école Inthala), de l'arrondissement de Xaysettha de Vientiane. La cérémonie s'est déroulée en présence du président de la FSL, M. Vongphet Xaykeuyachongtua, et du vice-président de la Confédération nationale du travail du Vietnam, M. Nguyen Van Ngan, qui finance la construction du centre.



Le centre devrait être livré en mars 2009.

Cet outil pédagogique flambant neuf a tout pour plaire puisqu'on y trouve 40 salles, une salle de réunion, une salle à manger, des chambres d'étudiants : «*Le centre sera composé de trois étages et coûtera plus de cinq milliards de kip (environ 12 milliards de dong). Il devrait être achevé en mars 2009 et pourra recevoir plus de 200 personnes,* » confie le vice-président de la Fédération des syndicats lao, M. Khamla Loronsy, .

Ce centre de formation jouera un rôle important dans l'amélioration des connaissances des responsables syndicaux et des fonctionnaires du Laos. M. Nguyen Van Ngan explique pourquoi le Vietnam a investi dans ce projet : « *La construction de ce bâtiment est importante pour les relations amicales entre le Laos et le Vietnam. Les deux pays devraient s'employer à accroître leur coopération et se soutenir mutuellement.* »

La Confédération nationale du travail du Vietnam participe à de nombreux cours de formation pour aider à développer le Laos.

Tentatives de replanter du pavot à Sayaboury

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

Lors de la cérémonie de destruction de la drogue saisie cette année dans la province de Sayaboury et pour marquer le 21ème anniversaire de la journée internationale de la lutte antidrogue, le comité pour le contrôle et la supervision de la drogue de ladite province a annoncé en public que les autorités avait détruit entre autres 2,3 hectares de plantations de pavot.

Elles se situaient dans les districts de Sayaboury et Hongsa et appartenaient à 26 familles agricultrices. Selon les autorités locales, ces agriculteurs sont passible d'avertissements et d'amendes conformément à la loi.

Le comité a rappelé qu'au cours de l'année passée, la province a soigné 90 opiomanes, dont 14 femmes. La province compte aujourd'hui 220 opiomanes. Ces personnes seront envoyés en cure dans l'avenir. Lors de cette cérémonie, 2 218 doses d'amphétamines pesant 215 grammes et 235 kilogrammes de marijuana ont été détruits sur place.*

La province de Sayaboury est une des provinces situées à la frontière avec la Thaïlande et près du Myanmar, le commerce et le transit des stupéfiants restent favorables et en plus la consommation du pavot par ces habitants ou l'usage de cette drogue pour guérir certaines maladie restent encore une tradition que l'on ne peut pas arrêter d'un seul coup et par ailleurs le climat et la géographie de la province incitent les habitants à la plantation du pavot.

Le pays a soigné l'année dernière plus de 50 000 personnes parmi ces personnes 7 770 ont commencé à consommer de nouveau la drogue. D'autre part 5000 opiomanes seront envoyés au centre de désintoxication dont 3000 à long terme. Ces personnes sont surtout les personnes âgées et atteintes d'une certaine maladie.

RED MEKONG
BAR & RESTAURANT
Open from 10am to midnight, 7 days a week.
Great prices on excellent drinks and delicious food.
Set Lunch every day and a Buffet on Wednesdays from 11.30am to 2pm.
Ladies Night on Tuesdays from 7pm to 10pm, first drink free (excludes cocktails)



Le train sera composé d'une locomotive et de trois wagons.

Le train est déjà arrivé au Laos

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

Le train a déjà circulé sur le chemin de fer lao deux fois par jour de Nongkhaï à Thanalèng et de Thanalèng à Nongkhaï à titre d'essai.

Selon un communiqué rendu public le 2 juillet dernier par le ministère des Travaux publics et des transports, les travaux de construction du chemin de fer le rapprochant de celui de Bangkok-Nongkhaï sont complètement terminés depuis la fin du mois de juin. Le chemin de fer est désormais prêt à accueillir les trains venus de Thaïlande. Du 4 au 15 juillet, un essai dans les conditions du réel sauf les samedi et dimanche. Le train sera composé d'une locomotive et de trois wagons. Deux trains seront prévus quotidiennement.

-Le 1er train quittera Nongkhaï à 9h10 et arrivera à Thanalèng à 9h25. Dans l'autre sens, il quittera Thanalèng à 10h05 pour arriver à Nongkhaï à 10h20. Le second train partira de Nongkhaï à 16h20 et arrivera à Thanalèng à 16h35. Celui-ci fera le trajet retour à 17h05 et arrivera à Nongkhaï à 17h20.

Les trains commenceront à transporter des passagers au terme de la période d'essai. Néanmoinsn l'organisation de chemin de fer lao fera savoir comment et quelles sont les modalités pour ce voyage sur le train.

Un voleur à la tire arrêté

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

Un voleur à la tire a été arrêté le mois dernier par la police. Il est encore sous les verrous, dans l'attente du jugement du tribunal.

Il s'agit de M. Souksamone, âgé de 23 ans, sans travail, domicilié à Phonekho, arrondissement de Saysetha de la capitale. Au cours de l'enquête, Souksamone a avoué que ce jour-là, en compagnie de son ami Sichanh, 30 ans, habitant à Vangsay dans le même arrondissement, il avait circulé dans la ville en mobylette à la recherche d'une victime.

Il a expliqué qu'en arrivant sur la route de Thadeua, ils avaient repéré un couple en mobylette, venant du centre de Vientiane, et avaient vu que la femme avait posé son sac à main sur ses genoux. Ils ont accéléré, a-t-il précisé, afin d'arriver à côté de la victime, et son ami a rapidement mis la main sur le sac. Mais la dame n'a pas lâché son sac et a lutté pour le conserver, tout en criant *« au secours »*.

Les deux hommes ont alors essayé de prendre la fuite à toute vitesse. Alertés, des policiers en poste à cet endroit se sont lancés à leur poursuite, ce qui a obligé le conducteur à quitter la route principale pour tenter de s'échapper, a déclaré quant à lui M. Souliphong, le policier qui était de service au poste de contrôle de Chinaïmo, arrondissement de Hadxayfong de la capitale.

Mais le malfaiteur ne connaissait pas bien le quartier, a ajouté le policier, et il s'est engagé dans une ruelle sans issue. M. Souksamone a donc été arrêté. Son complice a pu se sauver mais il est actuellement poursuivi par la police.

La délinquance, tout particulièrement le vol à la tire, est répandue dans les grandes villes à cause de la situation économique, de la hausse de chômage, de la consommation de stupéfiants, ou même de l'exode rural, comme dans le cas de M. Souksamone, qui a quitté son village natal de Nongpong, district de Khamkeut, dans la province de Bolikhamsay, pour venir vivre à Vientiane dans l'espoir d'y trouver un travail et d'avoir une vie bien meilleure. Mais le voilà maintenant en détention. La police appelle les habitants des grandes villes, en particulier les Vientianais, à ne pas exposer leurs bijoux lorsqu'ils se promènent dans des rues à risque ou pendant la nuit, ou même en deux roues, afin de ne pas encourager la délinquance.

Nos héros nationaux ont des acquis sociaux

SOMPHAVANH SIRAMATH

Le Premier ministre de la République Démocratique Populaire Lao, a édité un renouvellement du décret sur le taux d'imposition sur l'achat des voitures en faveur des vétérans pour leurs services rendus à la patrie pendant la guerre et leur contribition au renouveau du pays. Cette



Madame Bouaphanh Likaya.

mesure, qui leur est spécifique est appliquée depuis 2002. C'est le département des retraites et des handicapées qui gèrait ce projet sous la direction du ministère des Travail et des affaires sociales.

Maintenant, une prime leur sera allouée. *« Maintenant, le taux d'imposition sur l'achat des voitures change parce que nos vétérans n'ont pas assez d'argent pour en acheter. Jusqu'ici, les entreprises étrangères étaient les seules à faire des bénéfices. »*

a expliqué madame Bouaphanh Likaya, Chef du département des retraites et des handicapées du ministère des Travail et des affaires sociales.

Le 4ème forum des entreprises Lao

VAYORATH XAYASOMROTH

Le cabinet du ministre pour le plan et l'investissement (MPPI), M. Soulivong Dalavong, en coopération avec la corporation anglaise « Mekong Private Sector Development Facility (IFCMPDF) » a organisée le 26 juin dernier à l'hôtel de Lao Plaza, le 4è forum des entreprises lao.

Le directeur du management de la Banque Mondiale, M. Patchamuthu Illangovan, le directeur général de CPI M, Houmphéng Souralay et le vice président de la chambre national lao d'industrie et de commerce, M. Sananh Chounlamany ont participé à l'événement.

M. Patchamuthu Illangovan, s'est satisfait de ce forum : « *Nous devons célébrer le succès de cette journée.* »

Nombre de chefs d'entreprises, à travers des rencontres, des tours de table et des mises en commun de leur parcours, sont repartis comblés par ce forum.



M. Soulivong Dalavong (à gauche)

Un forum aux objectifs très diversifiés

- *Faciliter le dialogue entre le gouvernement de la République démocratique populaire lao et le secteur privé*
- *Promouvoir une application cohérente des lois et règlements*
- *Supprimer les obstacles que les entreprises rencontrent*
- *Fournir des informations sur différentes politiques gouvernementales touchant le secteur privé*
- *Fournir des informations sur les projets de lois et règlements qui pourraient avoir une incidence sur les entreprises privées*
- *Aider le gouvernement lao à développer le secteur privé*

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
Ambassade de France près la RDP Lao

14 JUILLET

A l'occasion de la Fête nationale,

l'Ambassadeur et Madame François Sénémaud

seront heureux d'accueillir les Français résidents au Laos

le lundi 14 juillet 2008 à partir de 18h30

à la Résidence de France

Tenue correcte exigée

La présentation de la carte consulaire sera demandée à l'entrée.

Recul de la pauvreté

SOMPHAVANH SIRAMATH



Les cultures de substitution remplaceront celles pratiquées sur brûlis.

Dans le cadre du plan de lutte contre la pauvreté, le gouvernement entreprend actuellement la seconde phase des travaux de développement des zones rurales dans les 47 districts les plus pauvres du pays. Plus de 1 678 villages soit 577 170 habitants, sont directement concernés par ces projets.

Pour ce faire, 20 millions de dollars, financés par la Banque mondiale sont versés au Fonds pour la réduction de la pauvreté, serviront à 1 500 projets lancés dans 19 districts ciblés de six provinces : Luang Namtha, Houaphan, Xiengkhouang, Savannakhet, Saravan et Champassak. Le chef de gestion du Fonds pour la diminution de la pauvreté, Sivisay Saysanavongphet, se félicite de la mise en place de ce dispositif : *« Nous privilégions les cultures de substitution pour remplacer celles pratiquées sur brûlis, la formation professionnelle, la création des groupes de production, le développement de l'approvisionnement en eau potable et en électricité, l'amélioration de la voirie, l'education et les services de santé. »*

Aujourd'hui, 39 % de familles des zones rurales vivent dans des conditions précaires. Depuis cinq ans, le gouvernement soutient le développement dans ces régions, notamment en dépêchant sur place de nombreux experts. Il a également contribué à hauteur de 565 milliards de kip au Fonds pour la réduction de la pauvreté.

Le travail d'entraide

PHONG THAMMAVONGSA

Les Lao ont coutume de s'entraider. Cette tradition perdure, notamment dans les régions rurales, pour le travail des champs et des rizières. Cette aide se traduit de deux manières : elle peut être totalement bénévole, ou bien celui a qui on a rendu service sera redevable à son tour.

L'aide bénévole :

Quand une personne demande de l'aide pour construire sa maison, le chef du village lance un appel à la communauté.

Un groupe de volontaires se forme alors et ils apportent avec eux sur les lieux du chantier, tous les outils dont ils disposent. Pendant que les hommes entreprennent le gros œuvre (fondation et assemblage), les femmes préparent les repas, en général offerts par le demandeur. Les enfants quant à eux assurent le ravitaillement en eau des travailleurs ou bien restent à la disposition des adultes pour de petites tâches.

Une fois les travaux terminés, le demandeur offre un repas pour remercier les volontaires venus l'aider. Ce dernier est souvent copieusement arrosé…

L'aide réciproque :

Cette aide s'applique souvent aux travaux des champs et des rizières lorsque l'exploitant à besoin de bras. Des journaliers sont sollicités notamment lors du repiquage et de la récolte du riz, ainsi que pour son transport.

Dans ce cas précis, le volontaire travaille de 8 heures du matin jusqu'au crépuscule, avec une pause pour le déjeuner, qu'il apportera lui-même.

Pour « rembourser » cette aide, l'exploitant dispose de plusieurs options. Il peut à son tour aider celui qui a travailler pour lui ou alors le payer soit en riz soit en argent liquide.

Actuellement un ouvrier agricole se paye 30 000 kip la journée.

Sida, un nouveau centre ouvre ses portes

BOUAPHANH VIBOUNSAK

Le Centre national de lutte contre le sida a ouvert trois nouvelles antennes. Il sera maintenant possible de trouver des antirétroviraux (ARV) à l'hôpital Mahosot de Vientiane et à hôpital provincial de Luang Prabang d'ici la fin de l'année. En 2009, le traitement sera aussi disponible à l'hôpital de Champassak.

Le premier cas de sida au Laos a été constaté en 1990. De 1990 à 2007, 2630 nouveaux cas ont été recensés et 820 personnes sont mortes du sida au Laos.

Le chef du centre de surveillance, de conseils et de soins de la division, M. Sisavat Manivong, rappelle que les ARV sont à la disposition des malades à l' hôpital provincial de Savannakhet depuis 2003 et à l'hôpital Setthathirath à Vientiane depuis 2006.

Selon les statistiques de l'hôpital provincial de Savannakhet, de septembre 2003 et mai 2008, 1175 personnes séropositives ont reçu des soins médicaux à l'hôpital, 773 d'entre ellesont été traitées avec des ARV. L'hôpital Setthathirath a enregistré 490 patients de juin 2006 à juin 2008. Parmi eux, 341 personnes ont reçu des ARV.



Le président de l'association, M. Alphonse Pluquailec (à gauche) et le directeur de l'hôpital de l'Amitié le professeur Vanliem Bouaravong.

Santé France Laos, toujours là pour nos hôpitaux

SOMPHAVANH SIRAMATH

Santé France Laos est une des organisations étrangères qui aident les hôpitaux au Laos en équipement médical, donne des médicaments, et forme des médecins lao.

SFL a récemment effectué un nouveau don en équipements médicaux à l'hôpital de l'Amitié. Il s'agissait d'un amplificateur de brillance, de trois seringues électriques, de trois Monitorings, de deux respirateurs, d'un carton de matériel de chirurgie orthopédique…

En tout, près de 300 000 euros de matériel permettront d'améliorer le plateau technique des services de pédiatrie et de réanimation anesthésie, et des blocs opératoires des hôpitaux de Vientiane, et de créer une unité de soins intensifs et un service de cardiologie à l'hôpital de l'Amitié à Vientiane et à l'hôpital provincial de Luang Prabang.

Cette ONG, maintenant bien connue des Lao, reconnue d'utilité publique en avril 2004 par le gouvernement français, s'est mise au travail dès son arrivée lundi à Vientiane. Son objectif essentiel étant la formation, de nombreuses spécialités sont représentées pour cette mission : cardiologie, pédiatrie, chirurgie maxillo-faciale et orthopédique, neurologie, urgences. Les médecins et les infirmières ont participé aux activités de soin dans les différents services et se sont consacrés aux cours théoriques. Plusieurs des intervenants ont participé aux missions depuis plusieurs années. Les participants lao sont nombreux venant à la fois de Vientiane et des provinces de Luang Prabang, Savannakhet et Champassak.

L'UNESCO, la région MACA, le conseil Général des Bouches du Rhône, la ville d'Arles, le centre hospitalier d'Avignon et d'Arles ont contracté des partenariats humains, matériels et financiers permettant la mise en place de cette mission humanitare. Enfin, la fondation « les Gueules Cassées » qui participe depuis plusieurs années au développement de la chirurgie reconstructrice maxillo-faciale était une nouvelle fois de la partie.

Dès cette année, de nouveaux projets vont aussi être mis en place à l'instar d'une formation universitaire diplômante en pathologie cardio-vasculaire.

Au cours de cette 20e mission, plusieurs des membres de l'équipe médicale devront se rendre dans les province de Paksé et de Luang Prabang afin d'étendre leur action.

Le travail assidu accompli depuis 1998 a contribué à l'amélioration de la santé et de l'espérance moyenne de vie des lao. L'enthousiasme de tous les membres de l'association d'aide au développement de la santé au Laos est intact.

Dengue : comment se protéger des moustiques ?

PHETPHOSAY SENGPASEUTH

La dengue est souvent présente dans la saison des pluies. À cette époque de l'année, il est facile pour les moustiques de se reproduire dans les eaux stagnantes. Il est important pour tout le monde de se prémunir, notamment en demandant conseils aux médecins.

Il s'git d'une maladie parasitaire transmise par des moustiques femelles infectées qui, lors de leur repas sanguin inoculent la dengue sous forme de protozoaires appartenant au genre plasmodium. Beaucoup seront détruits avant leur arrivée dans le foie, mais ceux qui survivent après cette phase d'incubation hépatique vont libérer des milliers de parasites dans le sang. Ceux-ci pénètreront dans les globules rouges pour les détruire. Cette phase d'invasion se manifeste par de la fièvre, des douleurs musculaires, des maux de tête.

Selon un rapport du centre national pour la recherche épidémiologique du ministère de la Santé publique, il y aurait eu 680 cas de dengue au Laos en 2007, 17 personnes en seraient mortes. Cette année, de janvier à juin, on a déja recensé 1291 cas de dengue et 15 décès conséquents à la maladie.

Coeur, une formation spécifique

SOMPHAVANH SIRAMATH

Une des missions essentielles de SFL est la poursuite du dépistage des malformations cardiaques chez de jeunes enfants. Ils seront par la suite, opérés en France : à Bordeaux, Marseille, Lyon ou Paris.

Les équipes du professeur Francine LECA, présidente de l'association de Mécénat chirurgie cardiaque enfants du monde, travaillent en ce moment pour aider ces enfants.

A ce jour, près de 150 jeunes ont été opérés sans complications. Ils ont retrouvé leur famille au Laos pour vivre une seconde naissance. Les journalistes Jean-François Bentz et Jean-François Mousseau ont récemment suivi leur retour joyeux dans leurs familles.



Les conseils des lecteurs



Melle chammaly Sayaseng, étudiante en médecine : *« la première chose à faire en cas de doute, c'est d'éviter l'auto-médication et de consulter un médecin. La maladie doit être traitée rapidement, avant qu'elle ne devienne un problème grave, voire irréversible.»*



Mme Phetsamone Khamsomphou, employée à la bibliothèque nationale : *« La nuit, vous devez dormir sous une moustiquaire, et, si possible, fermer portes et fenêtre si celles-ci ne sont pas pourvues de filets. En zone rurale, l'empoissonnement est recommandé pour les marres ou les étangs car les poisson sont friands des larves de moustiques. Enfin il faut faire la chasse à tout réceptacle (bidon, pneu, boîte) ou l'eau pourrait stagner et servir d'abri aux moustiques. »*



M. Bialavanh Luangamath, étudiant à l'Université nationale du Laos : *« On peut saler l'eau des vases ou autre réceptacles, ce qui réduit considérablement l'éclosion des oeufs de moustiques ou pulvériser de l'insecticide. L'entretien des écoulements d eau et des égouts reste une mesure simple et efficace pour limiter la prolifération des moustiques. »*

L'école Nguyên Du : une école modèle



Mme Mayvanh Phouleuang.

L.'école est en passe de devenir un modèle pour les autres établissements.

PHETPHOSAY SENGPASEUTH

L'école privée Nguyên Du est située dans le quartier de Dongpalèb, arrondissement de Chanthabouly de la capitale. Elle comprend deux bâtiments de deux étages qui contiennent 33 salles de classes. Sa capacité d'accueil est de 704 élèves. Sa spécificité est l'enseignement de la langue vietnamienne, deux heures par semaine.

Les travaux de construction de l'école Nguyên Du ont commencé en 1975. Au départ, il y avait deux écoles : Nguyên Du 1 et Nguyên Du 2. Des travaux de reconstruction en 2006 et 2007, ont permis la fusion des deux établissements. Ils ont nécessité des fonds considérables (55 0000 dollars), alloués par le gouvernement du Vietnam et l'association des Vietnamiens de Vientiane. En effet, l'école compte quelques classes bilingues lao-viet.

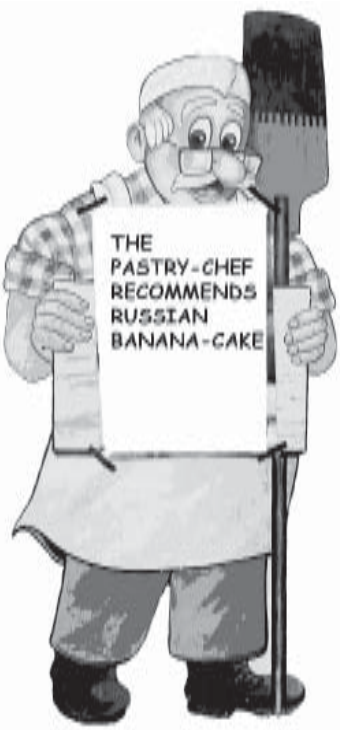
On y dispense un enseignement qui va de la maternelle au collège. La directrice de Nguyên Du, Mme Mayvanh Phouleuang, peut se vanter d'être à la tête de la première école privée lao-viet de la RDP Lao.

L.'école est en passe de devenir un modèle pour les autres établissements. Mme Mayvanh Phouleuang dresse le bilan du système éducatif lao : « *Trop d'écoles dispensent un enseignement sommaire qui pénalise les enfants et compromet leur avenir.* » Il faut donc tirer le niveau général vers le haut : « *Pour encourager les élèves studieux, ceux qui auront obtenu les meilleurs résultats, nous les dispensons des frais de scolarité au terme de trois mois de cours.* »

Cependant, la qualité a un prix. L'année scolaire d'un enfant en maternelle revient à près de 80 000 kip par mois. Les frais mensuels de scolarité des élèves du primaire sont de 90 000 kip et 100 000 kip pour le collège.

L'établissement compte 35 professeurs, recrutés au moyen d'examens d'évaluation .

SCANDINAVIAN BAKERY



74/1 Pangkham Rd. P.O.Box 6310
Tel: 21 5199, Fax: 21 5231
E-mail: scandi@laopdr.com
Vientiane, Lao PDR
OPEN EVERY DAY 7AM---9PM



Des étudiants lao présentent leur dipôme à leur retour du Japon.

25 étudiants lao sont allés au Japon

SONESAVANH SOULIYAPHACK

Une cérémonie a été organisée le 27 juin, à la résidence de l'ambassadeur du Japon au près du Laos à Vientiane, M. Masaaki Miyashita, à l'occasion du départ pour le Japon de 25 étudiants lao qui viennent d'obtenir de ce pays une bourse d'étude.

Le ministre de la Santé publique, M. Ponemek Dalaloy, le vice-ministre de l'Education nationale, M. Lytou Bouapao, et les représentants de l'organisation JICA au Laos y ont participé. Les 25 étudiants en droit, économie, gestion, agriculture et ingénierie sont partis le 30 juin, pour deux ans. Quand ils reviendront, ils seront à même de contribuer au développement de notre pays.

Ce type d'échanges existe depuis 2002. 195 étudiants lao sont actuellement au Japon et 120 autres en sont revenus.

De nouveaux manuels pour les élèves



M. Chaleun Souvong

SONESAVANH SOULIYAPHACK

Les élèves des écoles primaires du premier et second degré recevront gratuitement une série de manuels scolaires du ministère de l'Education nationale le 1er septembre 2008. Plus d'un million de manuels scolaires neufs, remises à jour des anciennes éditions, seront, en effet envoyés aux écoles primaires de tout le pays.

Le directeur général du département de l'école maternelle et primaire du ministère de l'Education nationale, M. Chaleun Souvong, a rappelé *« Le ministère avait déjà envoyé les livres à des écoles dans les provinces du nord. »*. Selon le plan du ministère, toutes les écoles recevront les manuels d'ici à la fin du mois de juillet afin d'être prêtes avant la rentrée.

Les manuels couvrent des sujets tels que la langue lao, les mathématiques ou la culture générale. M. Chaleun a annoncé que des ateliers de formation pour les proffesseurs seront organisés l'été. Les 19 districts les plus pauvres du pays seront prioritaires. Le ministère est actuellement à la recherche de donateurs pour financer la formation dans d'autres districts.

De nouveaux manuels seront fournis à des classes des grades trois et quatre dans les années qui viennent.

Le district de Kham en plein essor

PHONG THAMMAVONGSA

Le district de Kham situé à une cinquantaine de kilomètres de la province de Xiengkhouang est devenu le principal fournisseur de légumes et de céréales dans le pays.

Son terroir riche en sources et son climat lui permettent de produire d'excellentes récoltes annuelles et biannuelles.

L'agriculture est la principale activité des 47 000 habitants du district. Elle leur assure un revenu annuel minimum de quatre millions de kip.

De toutes les cultures céréalières, celle du maïs est la plus répandue avec 50 000 tonnes exportées au Vietnam contre 3 000 tonnes de riz. Parallèlement, la culture maraîchère est, elle aussi, très présente dans ce district et une partie de sa production alimente les marchés provinciaux et ceux de la capitale.



M. Phack



M. Khamkèo Siphonexay

« Depuis 2004, la population a expérimenté toute sorte de cultures et il s'est avéré que celle du maïs était la plus rentable, notamment grâce à l'export, commente le chef adjoint du district de Kham, M. Khamkèo Siphonexay. *L'administration du district a donc alloué des terres aux familles et nous sollicitons les experts pour leur dispenser des formations en agronomie, notamment les techniques de plantation et le choix des semences. »*

9 000 hectares de maïs sont actuellement cultivés dans cette région. Pour l'exploiter, la plupart des agriculteurs ont souscrit un emprunt à faible taux d'intérêts (7 %) aux deux banques représentées dans la région : la banque Nayobaï et la banque pour la promotion de Xiengkhouang. Cet emprunt couvre l'achat des outils, des semences et des engrais.

« Avant notre région était connue pour ses cultures de bananes, témoigne un agriculteur de Namtiène, M. Phack. *Maintenant tout le monde s'est mis au maïs. Rien que dans mon village, 60 familles cultivent cette céréale. Grâce à elle, l'année dernière j'ai gagné 24 millions de kip.»*

Aujourd'hui, le prix du maïs atteint 2 700 kip au kilo contre 1 700 kip en 2004 et le sac de semences de 20 kg est à 600 000 kip.

Entre outre l'Union Européenne développe de nombreux projets dans la région en particulier dans le domaine de l'élevage bovin et bubalin.

SDV OFFRE D'EMPLOI Bolloré

Avec un réseau intégré de 500 agences dans 88 pays et sur les 5 continents, **SDV Logistique Internationale** est un spécialiste reconnu et l'un des groupes leaders dans l'organisation du transport et de la logistique. SDV Logistique Internationale est né de la fusion de 6 sociétés du **Groupe Bolloré** spécialisées dans l'organisation de transport. **SDV Laos est actuellement à la recherche de 2 nouveaux assistants comptables ayant le sens du travail en équipe**

QUALIFICATIONS REQUISES :

1. Bonne connaissance de la langue anglaise (parlé, lu et écrit), la connaissance de la langue française sera un atout supplémentaire et apprécié
2. Parfaite maîtrise de l'ordinateur (Windows, Word, Excel et Microsoft Outlook)
3. Détenteur d'un permis moto et/ou auto

POSTE A POURVOIR :

Basée à Vientiane, la fonction sera de préparer et créer des dossiers/documents/rapports, de faire la liaison avec le département des « Opérations » concernant les dossiers clients, de s'occuper de démarches auprès de clients/fournisseurs/ banques/postes…. dans Vientiane et à NongKhai.

Merci d'envoyer votre C.V. avec photo à **d.boulom@sdv.com** et **e.delgrange@sdv.com**
(seuls les candidats retenus seront contactés)

ISO 9001: 2000

Lao Air



Effective from 01 January 2008

Vientiane - Phongsaly – Vientiane

Route	Date	Departure		Arrival		Aircraft
		Airport	Time	Airport	Time	
VTE - PSL	Wed	Wattay	09:00	Bounneua	10:30	Cessna
VTE - PSL	Fri	Wattay	13:30	Bounneua	15:00	Cessna
PSL - VTE	Wed	Bounneua	11:00	Wattay	12:30	Cessna
PSL - VTE	Fri	Bounneua	15:30	Wattay	17:00	Cessna

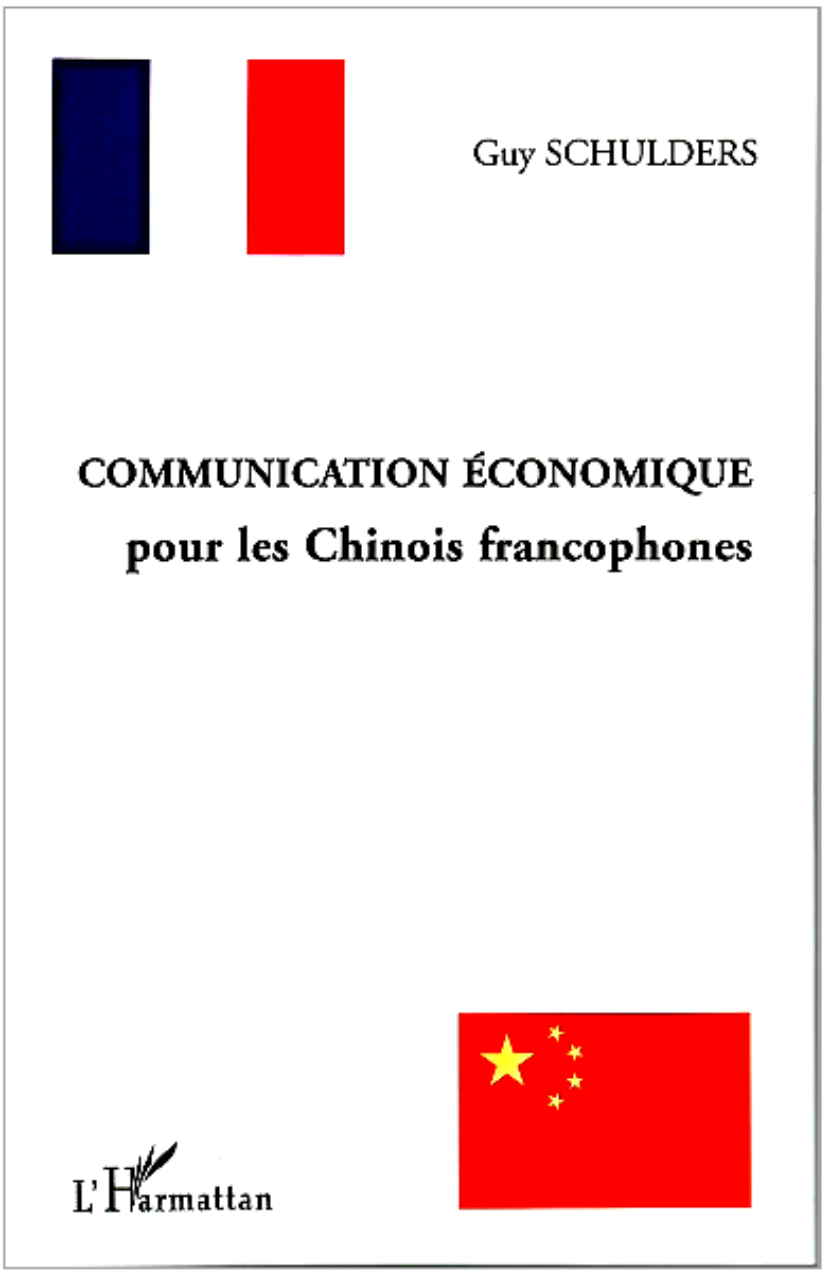
Vientiane - Samneua - Vientiane

Route	Date	Departure		Arrival		Aircraft
		Airport	Time	Airport	Time	
VTE - SN	Tue	Wattay	13:30	Nathong	14:50	Cessna
VTE - SN	Sat	Wattay	13:30	Nathong	14:50	Cessna
SN - VTE	Tue	Nathong	15:20	Wattay	16:40	Cessna
SN - VTE	Sat	Nathong	15:20	Wattay	16:40	Cessna

Vientiane - Xayabouly – Vientiane

Route	Date	Departure		Arrival		Aircraft
		Airport	Time	Airport	Time	
VTE - XYB	Thu	Wattay	09:00	Xayabouly	09:50	Cessna
VTE - XYB	Sat	Wattay	09:00	Xayabouly	09:50	Cessna
XYB - VTE	Thu	Xayabouly	10:20	Wattay	11:10	Cessna
XYB - VTE	Sat	Xayabouly	10:20	Wattay	11:10	Cessna

For information please contact:
Tel: (856-21) 513 007, Mobile: (856-20) 6632854
Fax: (856-21) 513 007. E-mail: info@lao-air.com; www.lao-air.com



Avis de parution

PAR L'EDITEUR

Ce livre, intitulé *Communication économique pour les Chinois francophones,* présente de manière pédagogique la terminologie économique française pour les Chinois qui développent ou souhaitent développer des relations économiques et commerciales avec la France, les pays occidentaux ou africains francophones.

L'auteur y aborde le contexte de l'équilibre macroéconomique, de la monnaie, des dynamiques de croissance et d'émergence en économie ouverte, des nouveaux rapports de force internationaux issus d'une mondialisation encore mal maîtrisée, ainsi que la problématique des synergies sino-africaines, fait l'objet des principaux dossiers présentés dans ce livre.

Il y développe aussi la conviction que la pérennité du développement de la Chine et de l'Afrique relèvent d'une combinaison judicieuse et d'une coordination harmonieuse des différentes coopérations Nord-Sud, respectueuses des souverainetés et des cultures.

La place de l'homme et l'exploitation prudente des richesses de la planète restent à préciser dans le reformatage économique, politique et culturel auquel les nations sont désormais soumises.

L'OIF lance un appel à projets pour les entreprises de presse du Sud

MANILA VANTHANOUVONG

L'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) lance le 20e appel public à candidatures du Fonds d'appui à la presse francophone du Sud.

Ce fonds est destiné aux entreprises privées de presse écrite des pays du Sud membres de la Francophonie désirant améliorer leur contenu éditorial, leur gestion managériale et/ou leur développement dans le domaine technologique. L'OIF encourage particulièrement les projets privilégiant une approche structurelle, ainsi que les demandes regroupant plusieurs entreprises de presse.

La date limite de dépôt des dossiers est fixée au 15 août 2008. Le comité des experts du Fonds d'appui à la presse francophone du Sud, composé de professionnels des médias issus de toutes les régions de la Francophonie, examinera les dossiers reçus dans le courant du mois de septembre 2008.

Par ce programme, l'Organisation internationale de la Francophonie poursuit l'objectif de développement d'une presse pluraliste et performante dans l'espace francophone. Depuis sa création en décembre 1998, 110 projets ont été soutenus, avec un plafond de 30 000 euros par projet retenu.

Ce fonds d'appui est exclusivement réservé aux entreprises de la presse privée, d'OIF a mis en place, depuis 2006, pour les journaux de service public, un plan de numérisation des archives des journaux gouvernementaux d'Afrique francophone.



Le magasin de fleurs de Mèo

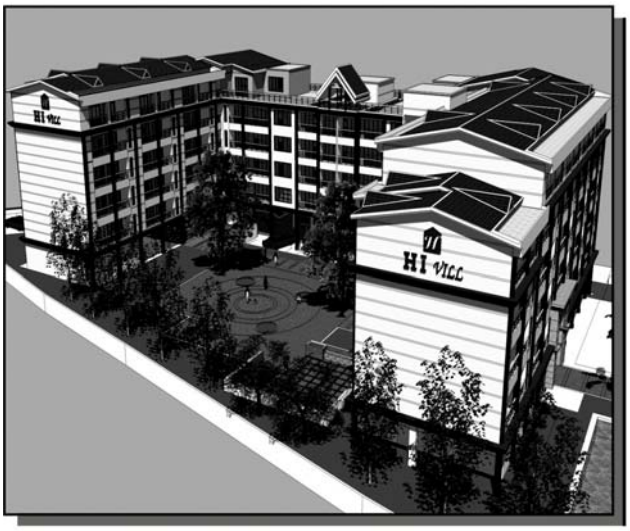
VAYORATH XAYASOMROTH

Pour commander un bouquet de fleurs, pensez au magasin de Mèo qui transmet les commandes, réalise les bouquets et les livre tous les jours. Le magasin se trouve rue de Dongpalan à Ban Phonsavanh Neua, arrondissement de Sisathanak à Vientiane.

Melle Phoumany Thongdynalay, dite Mèo, agée de 26 ans à peine, est la propriétaire du magasin ouvert depuis février dernier « *Je crée des bouquets dans un style qui me paraît idéal* ». Chacun y trouve ce qu'il cherche puisqu'il en existe pour tous les goûts, du bouquet rond au le bouquet conique, en passant par le bouquet printanier ou le bouquet exotique. Réussite, félicitations, mariage, naissance, anniversaire, chaque occasion a son bouquet.



Mlle Phoumany Thongdynalay, dite Mèo.



HI VILL

The only luxury rental apartments with full furniture in Vientiane

■ **Location**

- Located on the perfect residential area near Germany Embassy (Unit 05, Sokphaluang Village, Sisattanak Dist…..Vientiane)

■ **Safety**

- CCTV and Digital Recording System
- Personal Safety Card Key System and Phone Camera System
- Automatic Barrier Gate System

■ **Convenience**

- Neighboring Honour International School and Sokphaluang Fitness Center
- 1,2 and 3 Bed Room Apartments with Living Room, Kitchen and Bath Room
- Parking Lot more than 1 car/Household

■ **Comfort**

- Luxury Garden Apartments with Swimming Pool and, Tennis Court (2nd Phase)
- Terraces for All Apartments

★ **Estimated Completion Date : Early 2009**

HHI Lao Co.,Ltd.
Office: Tel: 021 353 753/Fax: 021 353 754

L'Inde en musique et en danse

PHETPHOSAY SENGPASEUTH

La semaine dernière, au palais national de la culture, Odissi, un groupe de danses traditionnelles d'Inde, s'est produit pour la première fois au Laos devant un public venu en nombre. Le spectacle a été précédé d'une présentation des artistes par l'ambassadeur de l'Inde, M. Suresh K. Goel, en présence du vice-ministre de l'Information et de la culture, le Dr Bosèngkham Vongdara et du vice-président de l'Assemblée nationale, M. Saysomphone Phomvihane.

Formé de six jeunes gens, ce groupe de notoriété internationale exprime la culture hindouiste et bouddhique au travers de ses chorégraphies. Celles-ci se caractérisent par un style éclectique et original reflétant la multiplicité des cultures qui composent la société de l'Inde.

Ce spectacle était organisé par le ministère de l'Information et de la culture, en coopération avec l'ambassade de l'Inde dans le cadre du programme d'échanges culturels mis en place entre les deux pays.



Ce groupe de notoriété internationale exprime la culture hindouiste et bouddhique au travers de ses chorégraphies.



Le spectacle reflétait la multiplicité des cultures qui composent la société de l'Inde.

CCIFL

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS

ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ

Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00
Tel: 21 5705



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Atlas mondial de la francophonie

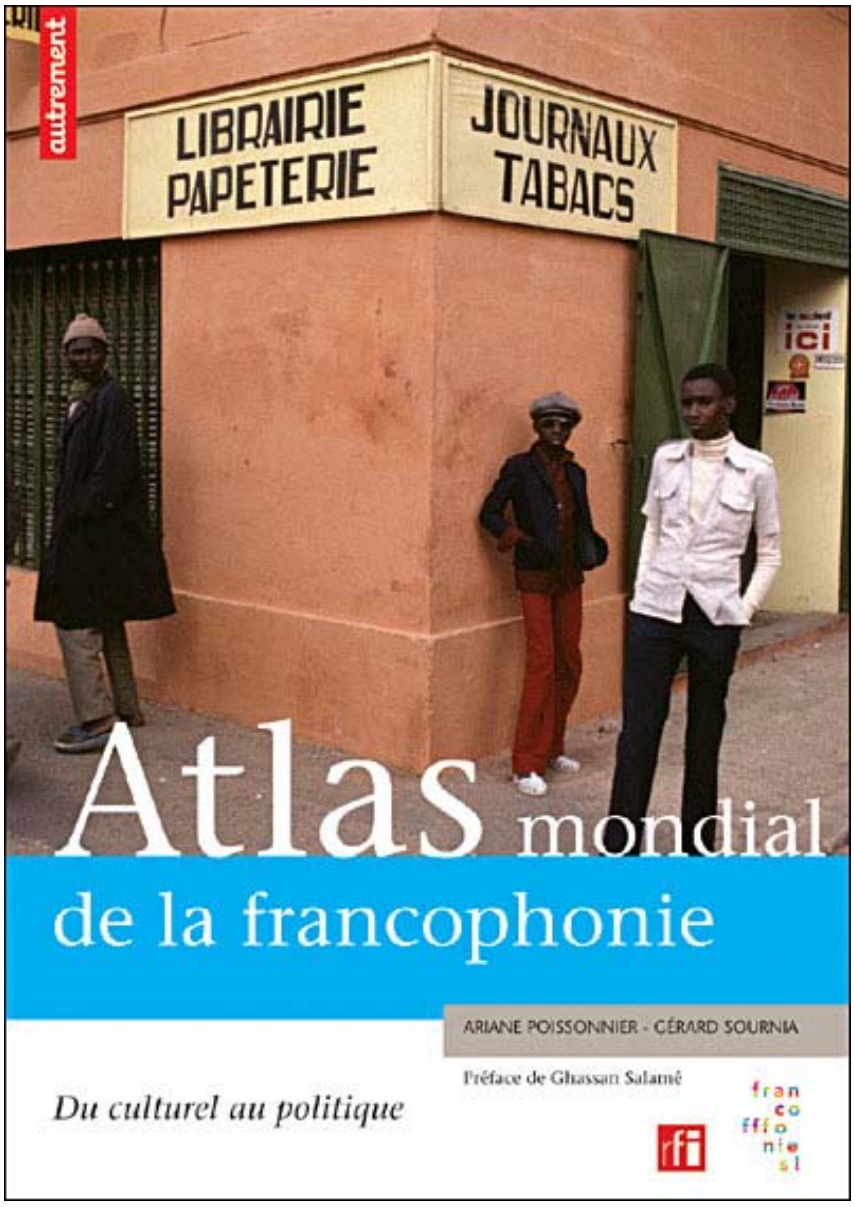
d'Ariane Poissonnier et Gérard Sournia

LE RENOVATEUR

La francophonie est fille de l'histoire, de celle des hommes et de celle des idées. Puissance de premier rang jusqu'au milieu du XXe siècle, la France a exporté sa langue à la fleur de ses canons : d'abord dans une bonne partie de l'Europe, puis au-delà des mers avec la colonisation du XVIe au XIXe siècle. Mais la francophonie dans le monde est également fille des écrivains du siècle des Lumières et des chantres des droits de l'homme. Elle reste ainsi, aujourd'hui encore, un 'signe extérieur de culture. Essaimée sur les cinq continents, la langue française a suscité la création, en 1970 et en Afrique, d'une institution de coopération devenue une véritable organisation internationale : la Francophonie, forgée par d'illustres hommes politiques et de culture venus d'horizons variés, parmi lesquels le Sénégalais Léopold Sédar Senghor. Au 1er janvier 2006, 53 Etats et gouvernements membres et 10 pays observateurs composent l'Organisation internationale de la francophonie. Ainsi, l'objet de cet atlas est de mieux faire connaître la réalité mondiale et plurielle de l'espace francophone, des étapes de sa construction aux défis qu'elle doit relever.

Tout l'intérêt de ce nouvel atlas est d'offrir une mise en perspective historique de cette francophonie non sans bousculer au passage nombre d'idées reçues

Editeur : Autrement
Publication : 3/3/2006
Prix : 14.25 euros
ISBN : 2746708132



SPECIAL OF WEEK
11:30 - 22:30
Closed Monday
- GNOCCHI
la Gondola
ITALIAN RESTAURANT
Take away available
39/ A Ban Vatchane
Phone: (856-21) 264 057
Chao Anou Rd,
Chanthabury district
Mobile : (856-20) 5926232
P.O.Box : 9198, Vientiane
Lao P.D.R

banana split
Joma
Bakery café

Le directeur de l'AFD termine sa mission au Laos

SOMPHAVANH SIRAMATH

Après quatre ans de mission au Laos, le directeur de l'Agence française de Développement (AFD) Vientiane, Etienne Woitellier, se prépare à quitter le Laos pour ouvrir une représentation de l'Agence en Angola.

Avant de venir au Laos, Etienne Woitellier a effectué des missions dans plus de 32 pays et a passé 16 années en affectation dans les pays étrangers (en dehors de France).

Au Laos, il a joué un rôle important dans la mobilisation



Etienne Woitellier.

des fonds du groupe AFD, pour un montant global de plus de 78 millions d'euros. Ils ont permis de financer divers projets de développement du gouvernement lao. Les activités soutenues par l'AFD portent principalement sur les secteurs rural, urbain et sanitaire.

Avant de partir, il nous livre ses impressions sur ce long séjour au Laos :

« Voilà maintenant plus de 27 ans que je parcours le monde. Je terminerai dans quelques jours un séjour de quatre ans au Laos.

Ce séjour m'a vraiment permis de découvrir l'Asie. On ne peut pas parler d'un monde asiatique uniforme, tant chaque pays a ses particularités propres. Je préfère donc vous parler du Laos, qui reste encore une enclave préservée de l'agitation frénétique que connaissent certains pays voisins. Avant de venir au Laos, certaines personnes rencontrées en France m'avaient parlé de la douceur de vivre de ce pays dans lequel ils avaient séjourné pendant leur jeunesse. Je pensais que leurs souvenirs étaient marqués d'une certaine nostalgie, toujours présente quand on évoque sa jeunesse.Mais cette douceur de vivre existe bien: tout le monde peut en témoigner.

J'avais aussi entendu parler du « Bo péniang » que l'on peut traduire en français par un « ce n'est pas grave» ou « pas de problème ». C'est parfois désarmant, car cela revient souvent, et une interprétation trop simpliste et peut-être trop occidentale de cette expression pourrait laisser penser qu'elle traduit une trop grande désinvolture pour toute chose. Avec du recul, et en connaissant un peu mieux le pays et ses habitants, je crois maintenant que derrière cette formule se cache une part de sagesse : , en effet, ce n'est peut être pas grave si, par ailleurs, on est en vie, en bonne santé et heureux en famille. C'est peut être un élément de la douceur de vivre au Laos. J'ai travaillé avec vous tous. On a réfléchi ensemble aux problèmes de la ville, à la préservation du patrimoine, à la santé, à l'éducation. J'ai suivi ce beau projet de Nam Theun 2, qui représente une opération exemplaire pour le gouvernement du Laos et porte l'espoir d'une vie meilleure pour les populations concernées. J'aurai une pensée particulière pour mes amis de l'agriculture, avec lesquels j'ai partagé de nombreuses expériences de terrain, et souvent bu du lao lao, le soir après le dîner. On a refait le monde, bien sûr, mais on a aussi partagé des idées, des réflexions et, je pense, beaucoup avancé dans la mise en œuvre en commun de projets, avec un certain succès. Je n'ai pas eu le temps d'aller dans toutes les provinces, mais j'aurai ainsi l'occasion de revenir dans votre beau pays. J'ai rencontré des gens merveilleux, découvert un artisanat subtil et plein de douceur, vu des paysages envoûtants. Je tiens donc à vous remercier pour les quatre années passées dans ce beau pays et je souhaite, au Laos et à vous tous, un avenir qui se présente bien, grâce à la croissance annuelle réguliere du pays . Elle est certes indispensable, mais n'oubliez pas de préserver votre douceur de vivre ».

ບໍລິສັດປະກັນໄພແຫ່ງປະເທດລາວ
Assurances Générales du Laos

AGL is an International Standard Insurance Company Joint Venture established between Lao Government and the AGF Allianz Group settled in Lao PDR since 1991. AGL now is seeking for motivated and qualified individual, who would like to gain work experience at AGL by joining our team to perform a position as following:

Human Resource Manager

Qualifications required:

- Lao nationality.
- Bachelor or Master in Law, HRM, or Management.
- At least 3 year experiences in Human Resource Management.
- High level of fluency in English (written & spoken skills).
- Good in French in both written & spoken is an advantage.
- Excellent knowledge in Lao labour law.
- Good computer skills (MS. Office, Email- Internet)
- Strong interpersonal and communication skills.
- Be honest and able to start working as soon as possible.

Responsibilities :

- Perform various task related to HR practices including recruitment, performance management, learning & development, HR policies development, ect.
- Preparation and document all job descriptions and job specification as part of job analysis.
- Keep track on medical expense, overtime, leave provision for all employees and others.
- Ensuring compliance with labour law.
- Ensure proper filling of all HR document and personnel files
- Facilitate dispute resolution and grievance/arbitration process.
- Generate monthly HR report.
- Prepare official letter and training certificate.

Claims Assistant (Person Claims)

Qualifications required:

- Male or Female, Lao nationality aged 22-35 years old.
- Bachelor degree in medicine, law or management.
- At least 1 year experience.
- Having experience in report writing is an advantage.
- Good at communication skills.
- Strong Computer skills (Especially in MS Excel)
- Must be able to start work as soon as possible.

Responsibilities :

- Entry data of claims declaration.
- Control the received documents, complete all claims documents.
- Classify all claims documents
- Follow up the claims payment, complete the claims documents
- Control the reserved claims document.
- Prepare a report and statistic of claims.

Interested applicants meeting the above requirements should submit their CV along with one recent photo to:
Assurances Générales du Laos (Human Resources Department)
33 LaneXang Avenue, ANZ Bank, Vientiane Commercial Building, 2F
P.O.Box 4223
Vientiane, Lao PDR, Tel: (21) 215903; Fax : (21) 215904
E-mail to: chanthida@agl-allianz.com and inthava@agl-allianz.com
Closing date: 18 July 2008

Mangoustan



Des mangoustans proposés au marché.

BIBA VILAYLECK

Garcinia mangostana *L.*
Guttiferae
Mangkhout : lao et thaï
Mangkhut : cambodgien
Mang cut : vietnamien
Mangosteen : anglais
Mangoustan : français

Le mangoustan est, à mon goût, l'un des meilleurs fruits tropicaux et pourtant il est rare et peu commercialisé hors de sa zone d'origine car il est difficile à cultiver et mal connu des chercheurs, agronomes ou chimistes. Cependant on connaît bien au Laos ces gros fruits violets (**mak mangkhout**) que l'on trouve dès le mois de février sur les marchés en provenance de Thaïlande ou du Vietnam.

Le mangoustanier est originaire de la partie équatoriale des îles de la Sonde et des Moluques ; ses différents noms, scientifiques ou vulgaires, sont tous une adaptation de son nom indonésien. Linné qui a nommé le genre *Garcinia* l'a dédié à Laurence Garcin, botaniste français établi en Inde au XVIIIe siècle.

C'est un arbre de 15 à 18 mètres aux feuilles persistantes. Les belles et grandes fleurs jaune pâle, bordées de pourpre, perdent rapidement leurs pétales après s'être ouvertes dans l'après-midi. Seuls les arbres à fleurs femelles donneront des fruits à écorce violette épaisse et fibreuse dont on consomme la délicieuse pulpe blanche acidulée qui enveloppe les graines.

Le mangoustanier reste encore ce que l'on appelle un arbre de cour ou de jardin, car les vergers où on le cultive sont d'exploitation difficile, et sur les marchés la demande surpasse l'offre de son fruit délicat. Les difficultés tiennent d'abord au fait qu'on ne cultive que les arbres femelles de cette espèce inconnue à l'état sauvage. Il est difficile à reproduire de façon végétative et les graines n'ont que quelques jours de viabilité. Ensuite, Il faut de cinq à quinze ans avant que l'arbre ne soit productif. Enfin, le mangoustanier exige un climat tropical humide de plaine et un sol bien drainé. Même dans un environnement idéal tel que la Malaisie, la Thaïlande ou les Philippines, son exploitation à grande échelle est difficile. Ainsi de nombreuses zones en Australie tropicale septentrionale ont le potentiel pour cultiver le mangoustanier, mais un manque de connaissances concernant les pratiques convenables de pépinière et les techniques agronomiques gêne le développement.

Malgré tout, **mak mangkhout** est connu et utilisé au Laos depuis bien longtemps, comme fruit, bien sûr, mais aussi en médecine traditionnelle. Sa coque épaisse contient du tanin et est donc employée pour lutter contre les diarrhées à raison de 10 coques infusées dans une grande marmite et de trois ou quatre tasses de ce liquide pris dans la journée. L'écorce est également signalée comme cicatrisante en cas d'ulcère chronique.

Dans le *Catalogue des produits d'Indochine,* publié dans les années 40, l'écorce du mangoustan est inscrite comme colorant, mais ailleurs Petelot reconnaît que *« la coque de mangoustan n'a aucune valeur comme matière tinctoriale ».* Cependant des études récentes ont trouvé dans le mangoustan plus d'une quarantaine de xanthones qui sont des colorants jaunes ayant des propriétés anti-inflammatoires, antispasmodiques, diurétiques et antiseptiques. Toujours récemment, des travaux ont montré que l'écorce du fruit du mangoustanier contient des composés qui possèdent un pouvoir antihistaminique, donc antiallergique. Si l'on ajoute que cette même écorce, grâce aux acides qu'elle contient, permettrait de maigrir, on comprend le bel avenir commercial réservé au mangoustan.



L'écorce du Mangoustan enlevée laisse apparaître des gousses charnues au goût délicieusement acidulé.



Cuisses de grenouille au lait de coco

MANILA VANTHANOUVONG

Préparation et cuisson : 30 minutes

1. Lavez puisséchez bien les cuisses de grenouilles avec du papier absorbant.
2. Battez légèrement le blanc d'oeuf dans un bol.
3. Mélangez les cuisses de grenouilles avec du poivre, curry et sel. Ensuite, enduisez-les de blanc d'oeuf et les roulez dans la farine.
4. Coupez finement les tiges de citronnelle, les gousses d'ail, les échalotes et les piments. Mettez le tout dans un mortier et pilez-le. Découpez l'oignon en quartier.
5 Sur feu vif, faites chauffer une poêle 30 secondes. Versez-y deux cuillerées à soupe d'huile d'arachide et, en secouant la poêle, faites chauffer une minute. Réglez à feu modéré, ajoutez les condiments pilés, faites revenir jusqu'à ce que se dégage un bon fumet.
6 Mettez ensuite les quartiers d'oignon et les cuisses de grenouille et faites sauter quelques minutes, jusqu'à ce qu'elles soient légèrement dorées.
7 Ajoutez la saumure de poisson, le lait de coco et le bouillon de volaille. Mettez à la fin de la cuisson des feuilles de basilic sacré.
8 Servez ce plat très chaud, accompagné de riz blanc.

Remarques :
On peut faire frire les cuisses avec du beurre. Dans ce cas le feu doit être doux et la cuisson ramenée à 5 minutes, ceci afin que le beurre ne soit pas brûlé et ne se dégrade pas.

Ingrédients : pour 4 personnes

- 1 kg de cuisses de grenouilles (ou entière)
- 25 cl de lait de coco
- 1 blanc d'oeuf
- 1 cuillerée à café de poudre de curry
- 1 gros oignon
- 3 tiges de citronnelle
- 3 gousses d'ail
- 5 échalotes
- 5 piments rouges
- 2 cuillerées à soupe de saumure se poisson
- 1cuillerée à soupe de farine
- 2 cuillerées d'huile
- des feuilles de basilic sacré
- Quelques pincées de poivre

ທະນາຄານພົ້ງສະຫວັນ BANK
Phongsavanh BANK

Exchange Rates
as 12 juin 2008

	USD	THB	EUR
Buy	8,678	262.52	13,374
Sell	8,700	263	13,441

Interest Rate	Lao Kip	US Dollar	Thai Baht
Savings Account	3.50%	1.50%	1.00%
Terms Deposit 3- Month	6%	1.75%	1.25%
Terms Deposit 6- Month	8%	2.25%	2%
Terms Deposit 12- Month	10%	3%	2.25%
Premier Account	2.50%	1%	1%
Cash Management Account	4%	1.75%	1.75%

PROGRAMME DE COOPERATION LAO-FRANÇAIS
OFFRE D'EMPLOI
PROJET D'APPUI A L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR MEDICAL EN RDP LAO

Un poste d'Assistant(e) – Coordinateur(trice) pédagogique :
Poste réservé aux nationaux
Bureaux basés à Vientiane capitale

Tâches :
- Coordination et organisation logistique des enseignements
- Rapports techniques
- Management et monitoring des étudiants
- Participation à la planification, au monitoring et à l'évaluation (cadre logique & cycle de management de projet)
- Coordination avec les divers partenaires
- Implication dans les méthodes et outils pédagogiques

Compétences :
- Diplôme de Docteur en Médecine
- Expérience professionnelle de 2 ans minimum (si possible comme assistant(e) et/ou enseignant(e))
- Maîtrise de la langue française (l'Anglais serait un plus)
- Maîtrise d'outils informatiques (traitement de texte, tableur, logiciel de présentation)

Recrutement :
- BP 4791 Vientiane
- Dr Bansa Oupathana : boupathana@yahoo.com
- Dr Frédérick Gay : fredogay@yahoo.fr
- Fax : 021 41 31 62
- Date limite de soumission des dossiers de candidatures : 21 juillet 2008

PROGRAMME DE COOPERATION LAO-FRANÇAIS
OFFRE D'EMPLOI
PROJET D'APPUI A L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR MEDICAL EN RDP LAO

Un poste d'Assistant(e) – Interprète :
Poste réservé aux nationaux
Bureaux basés à Vientiane capitale

Tâches :
- Archivage
- Traduction & interprétariat
- Rédaction de procès verbaux
- Gestion du courrier (papier & électronique)
- Logistique (réunions & séminaires)
- Suivi des documents administratifs

Compétences :
- BTS secrétariat (au minimum)
- Expérience professionnelle de 2 ans (si possible)
- Maîtrise de la langue française (l'Anglais serait un plus)
- Maîtrise d'outils informatiques (traitement de texte, tableur, logiciel de présentation)

Recrutement :
- BP 4791 Vientiane
- Dr Bansa Oupathana : boupathana@yahoo.com
- Dr Frédérick Gay : fredogay@yahoo.fr
- Fax : 021 41 31 62
- Date limite de soumission des dossiers de candidatures : 21 juillet 2008

PROGRAMME DE COOPERATION LAO-FRANÇAIS
OFFRE D'EMPLOI
PROJET D'APPUI A L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR MEDICAL EN RDP LAO
VACANCY ANNOUNCEMENT
SUPPORT OF THE HIGHER MEDICAL EDUCATION PROJECT IN LAO PDR

Un poste d'Administrateur – Manager – Gestionnaire
Poste réservé aux nationaux
Bureaux basés à Vientiane capitale

Tâches :
- Administration du bureau de l'équipe exécutive du projet
- Rapports administratifs
- Management et monitoring des activités
- Documents de planification, de monitoring et d'évaluation (cadre logique & cycle de management de projet)
- Gestion et rapports financiers
- Connexions institutionnelles.

Compétences :
- Diplôme MBA (Bac + 5)
- Expérience professionnelle de 2 ans (si possible)
- Maîtrise de la langue française et/ou anglaise
- Maîtrise des outils informatiques (traitement de texte, tableur, gestionnaire de base de données, logiciel de présentation).

Recrutement :
- BP 4791 Vientiane
- Dr Bansa Oupathana : boupathana@yahoo.com
- Dr Frédérick Gay : fredogay@yahoo.fr
- Fax : 021 41 31 62

Date limite de soumission des dossiers de candidatures : 21 juillet 2008

Project Assistant Manager
For Lao national
Based in Vientiane Capital

Duties and Responsibilities:

. Team Project management
. Administrative reporting
. Project activities management and monitoring
. Planning, monitoring and evaluation documents (Logical Framework Approach and Project Cycle Management)
. Financial management and report
. Coordination with institutions.

Qualifications Required :

. MBA Diploma
. Two years (if possible) Experience in an international project or similar activity
. Good English and/or French written and oral skills
. Good computer skills (word processing, spreadsheet, data collection & management software, presentation software)

Applications :

. P.O. Box 4791, Vientiane
. Dr. Bansa Oupathana : boupathana@yahoo.com
. Dr. Frédérick Gay : fredogay@yahoo.fr
. Fax : 021 41 31 62
. Applications close on 21st July 2008

Laos, Thaïlande et Vietnam font la course en amis



Les marathoniens lao étaient vêtus de blanc, les thaïlandais de jaune, et les vietnamiens de rouge.

BOUAPHANH VIBOUNSAK

Les trois pays ont organisé leur traditionnel mini-marathon de l'amitié le 28 juin, sur le pont au nom éponyme de Nongkaï. Lors de ce parcours de sept kilomètres, la circulation a été stoppée quelques heures.

Pour se distinguer, chaque pays portait sa couleur : les marathoniens lao étaient vêtus de blanc, les thaïlandais de jaune, et les vietnamiens de rouge.

« *Le mini-marathon entre ces trois pays est destiné aussi à promouvoir la solidarité et la santé.*confiait, le président du comité national de sports lao M. Phouthong Sèng-Akhom. *Par ailleurs, la promotion de la coopération à travers le sport permet de mieux préparer les compétitions dans l'avenir* »

Etaient présents à l'ouverture de cette course le président du comité national de sports lao, M. Phouthong Sèng-Akhom et les représentants des comités olympiques de la Thaïlande et du Vietnam.

Championnat de la ligue de football 2007-2008

BOUAPHANH VIBOUNSAK

L'équipe de football de l'armée du ministère de la Défense nationale a été pour la première fois sélectionnée pour participer au championnat 2007-2008 de la ligue de football lao. Ce coup d'essai s'est avéré un coup de maître puisqu'elle a remporté la coupe, avec une prime de 15 millions de kip, devant l'équipe du ministère des Travaux publics, vice champion.

Lors de la finale, le 28 juin au stade national, l'équipe de l'armée a rencontré celle du ministère de l'Information et de la culture et a perdu le match par 1 à 3. Cette défaite ne lui a pas fait perdre pour autant son titre de championne car elle totalisait 44 points en 14 matchs. Dix équipes étaient en compétition. L'équipe du football club de Vientiane arrive en deuxième position avec 23 points en 14 matchs.



Victoire de l'équipe du ministère de la Défense nationale.

La clôture officielle du championnat s'est déroulée, en présence du vice-président du comité national des sports lao, M. Somphou Phongsa, et du président de la Fédération nationale de football, M. Phouvanh Vongsouthi.

Historique du championnat de la ligue de football lao :

Saison 2002-2003 (date de création du championnat) : victoire de l'équipe du ministère des Communications, des transports, des postes et de la construction.;

Saison 2003-2004 : victoire de l'équipe du ministère des Communications, des transports, des postes et de la construction;

Saison 2004-2005 : victoire du football-club de Vientiane;

Saison 2005-2006 : victoire du football-club de Vientiane;

Saison 2006-2007 : victoire du football-club lao-américain;

Saison 2007-2008 : victoire de l'équipe de football du ministère de la Défense nationale.



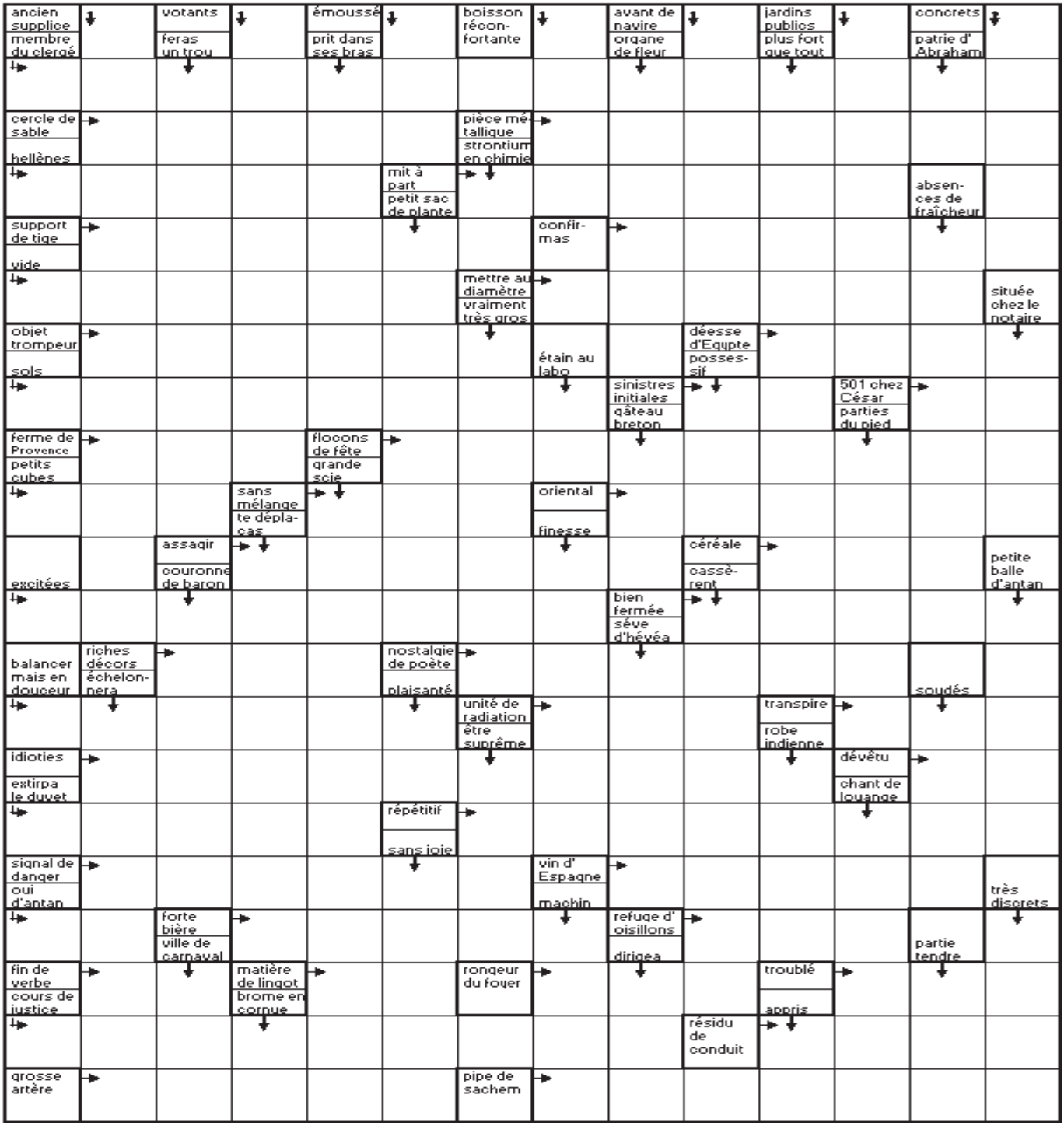
Pour le remercier de tous les efforts entrepris au Laos, l'AFD a organisé un cocktail le 30 juin dernier à l'hôtel Novotel, en l'honneur de M. Etienne Woitellier, son directeur à Vientiane durant ces quatre dernières années. Un grand nombre de représentants des principaux ministères et des bailleurs de fonds étaient présents à cette soirée pour le féliciter et le remercier.



Un séminaire du régional sur la gestion des sources d'eau était organisé du 30 juin au 2 juillet au Novotel de Vientiane.
Il avait pour participants les experts des quatre pays riverains du Mékong et était animé par les coordinateurs du programme de MRCS-GTZ, M. Cornelis Van Tuyll, et M. Phan Manh Cuong.

La compagnie Lao Air vient d'acquérir un nouvel avion, un « Cessna Grand Caravan » sorti des usines du constructeur américain Rangeflyers Inc. Cet avion de 14 places, équipé des dernières technologies en aérospatial est le troisième acheté par la compagnie. Plus de 1 700 appareils de ce type ont été vendus et vols actuellement sur le réseau aérien de 65 pays. Une cérémonie a été organisée sur le tarmac de l'aéroport de Vientiane pour la remise de l'appareil.





Mots fléchés
Solution du N. 494

C • S • E • O • M • R • S
L A M E N T A B L E M E N T
• R E M E R C I E R A S • R
R A T A T I N E Z • T U B A
• C R I S P E R A S • M E T
• E T O N • A S • R O S A C E •
• E P E E S • A D R O I T • A S
C R O S S • C R E D I T A S
• I L • P O U R R I R • N P
• U S E R A I • A • D E L C O
• E • E C L A I R E E • E R
P R I V E • I S S E • S A • T •
• A D O R E R O N S • N B • R E
F I E L • T E N T E E • R E •
• A T R E • N E R P R U N
D E L A I S S E R A I E N T
• X • N A • E M A I L L E R
P O R T I E R E • L E I • E
• C A • E L A N S • R E E R
R E V E N U • T E T A • R A
• T E X T E S • C R I S E S

Le proverbe de la semaine

« A cœur vaillant rien d'impossible »

ແມ່ນຫຍັງກໍ່ເປັນໄປໄດ້ ໃນເມື່ອໃຈເຖິງ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

Tu dis que tu aimes les fleurs et tu leur coupes la queue, tu dis que aimes les chiens et tu les mets en laisse,
tu dis que tu aimes les oiseaux et tu les mets en cage, tu dis que tu m'aimes, alors moi j'ai peur Jean Cocteau.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Vous pourriez ressentir un grand besoin d'affection, mais vous n'avez pas une minute à vous.

Taureau 21 avril - 21 mai
C'est une bonne semaine pour prendre un nouveau départ. Si vous faisiez quelques changements dans votre vie affective, vous pourriez « chambouler » votre vie, et cela très positivement.

Gémeaux 21 mai - 21 juin
Peu importe ce qui peut arriver, votre foyer est le centre de votre vie cette semaine.

Cancer 22 juin - 22 juillet
Si vous entamez une discussion avec une personne, permettez lui de s'exprimer, et sachez rester à l'écoute, attentivement.

Lion 23 juillet - 22 août
Finalement, vous êtes sur la bonne voie, après tous ces « hauts et ces bas ». Vous pourriez retrouver, enfin, un certain équilibre.

Vierge 23 août - 22 septembre
Dans votre vie sentimentale, vous pourriez vous retrouver, une fois de plus, face à un dilemme.

Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Vous risquez de ressentir une petite baisse d'énergie. Ce n'est pas plus mal, vous pourriez ainsi, « cocooner » un peu et profiter de ces moments pour partager des instants très tendres.

Balance 23 septembre - 22 octobre
Vous pourriez faire des rêves prémonitoires. Et, aussi recevoir d'étranges messages…

Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Des conflits, avec des personnes de votre entourage proche, risquent de se déclencher. Vos relations deviennent très complexes.

Capricorne 21décembre - 19 janvier
Les planètes vous accompagnent positivement et peuvent vous stimuler dans le cadre de vos activités. C'est important car cette semaine peut être essentielle pour vous.

Verseau 20 janvier - 18 février
Vos activités s'élargissent, et vous ne savez plus où « donner de la tête ». Le temps va finir par vous manquer. Alors, faites les bons choix !

Poisson 19 février - 20 mars
Tout sera propice au changement ! Alors allez-y, partez, autant que faire se peut, à l'aventure et à la découverte de nouveaux lieux.

CINÉ CLF

« Mercredi, folle journée » 2000
Réalisation, Pascal Thomas avec Vincent Lindon, Alessandra Martines, Victoria Lafaurie…



Sujet : Le mercredi est le jour où les enfants n'ont pas école et restent à la maison. C'est aussi celui où les parents n'y sont pas. A Nantes, au printemps, une vingtaine de mioches âgés de trois à onze ans, insouciants et turbulents, profitent de cette journée pour sévir et faire tourner leurs parents en bourrique...

Mardi 8 et jeudi 10 juillet à 18 h 30 et samedi 12 juillet à 17 h 45.

MUSÉES



Le musée Kaysone
Ce musée de construction récente retrace la vie de l'ancien Président du pays, Kaysone Phomvihane, décédé en 1992. Inauguré en 1995, il permet de suivre les pas de l'ancien dirigeant, porte-drapeau et idéologue de la révolution lao. La simplicité de l'homme et sa modestie transparaissent à travers le montage muséographique qui met notamment en valeur des photos et certains objets lui ayant appartenus. On peut vérifier cette impression à la visite de sa demeure, en face du musée. *Au Km 6 sur la route du Sud.*

EXPOSITION

Photographies de Jean-Luc Moulène.
Exposition du 1er juillet au 30 août.
Vernissage le 9 juillet à 18 h 30 au Centre de langue française, avenue Lan Xang.

RADIO

➢ **Comme-ci comme-ça**
Emission musicale qui vous propose un grand choix de musiques francophones et anglophones. Tous les samedis à 14h
(FM1- 103.7)

➢ **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

➢ **RFI**
- Radio France Internationale.
Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

➢ **Informations**
Journal d'informations nationales et internationales.
En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.

➢ **Informations en lao**
Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé des actualités de la semaine Dimanche à 19h

TV5 MONDE



« Le grand blond avec une chaussure noire »
Réalisation : Yves Robert, 1972
Avec : Pierre Richard, Bernard Blier, Jean Rochefort, Mireille Darc, Jean Carmet ...
Sujet : François Perrin, un violoniste distrait, voit sa vie bouleversée le jour où, par inadvertance, il porte des chaussures dépareillées. Il est désigné par le Colonel Toulouse, patron des services secrets, comme un espion international. Toulouse veut ainsi lancer son collègue, Bernard Milan, sur une fausse piste afin de se débarrasser de cet adjoint trop ambitieux…
Mardi 8 juillet à 20 heures.

ທະນາຄານການຄ້າຕ່າງປະເທດລາວ
BANQUE POUR LE COMMERCE EXTERIEUR LAO
www.bcellaos.com E-mail: bcelhovt@etllao.com

Modern Quick Reliable



Real Time Online Banking

Free transfer within BCEL accounts

24 Hours ATM Service

(International and Domestic Card)



- Foreign Exchange
- Deposits
- Lending Services
- Bank Guarantee
- Letter of Credit
- International Money Transfer Services
- International Settlement Services
- ATM (Cash and Fund transfer)
- Credit Card Services
- Packing Credit
- Other Services

Head Office

01 Pangkham Street, Ban Xiengnhun Chanthabouly District Vientiane Lao P.D.R
Tel: 856-21-213200, 223243-4; Fax: 856-21-213202, 214944, 223012; Post Box: 2925
Telex: 4301,4332 BCE VTELS; Swift Code: COEBLALA; Cable: LAOCOMBANK

Maestro MasterCard VISA JCB Diners Club International AMERICAN EXPRESS SWIFT MoneyGram

Oudomxay Branch	LuangNamtha Branch	LuangPraBang Branch	Vangvieng Services Unit	Vientiane Capital Branch	Khammuan Branch	Savanhnaketh Branch	Champasak Branch
Tel: 856-81-211260-1	Tel: 856-86-211316-8	Tel: 856-71-252814	Tel: 856-23-511448	Tel: 856-21-213205	Tel: 856-51-212686-8-9	Tel: 856-41-212722-261	Tel: 856-31-212770-1
Fax: 856-81-211262	Fax: 856-86-211319	Fax: 856-71-252815	Fax: 856-23-511433	Fax: 856-21-219765	Fax: 856-51-212685-7	Fax: 856-41-212723	Fax: 856-31-212974

ขໍສະແດງຄວາມຍິນດີ

ກັບຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບຂອງຂວັນລາງວັນຈາກໃຕ້ຝາເບຍລາວ

ບໍລິສັດ ເບຍລາວ ຄົບຮອບ 3 5 ປີ





ຜູ້ໂຊກດີ ໄດ້ຮັບຂອງຂວັນ ລົດຈັກ ຮອນດ້າ WAVE 100 ຄັນທີ 1
ທ້າວ ວັນຊະນະ ອຸປະລາວັນ
ບ້ານ ສະພານຫອງກາງ, ເມືອງ ສີສັດຕະນາກ, ແຂວງ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ເບີໂທ 020 5619421



ຜູ້ໂຊກດີ ໄດ້ຮັບຂອງຂວັນ ລົດຈັກ ຮອນດ້າ WAVE 100 ຄັນທີ 2
ນາງ ເພັດສະໝອນ ຟອງສາລີ
ບ້ານ ວັດທາດ, ເມືອງ ຈໍາປາສັກ, ແຂວງ ຈໍາປາສັກ ເບີໂທ 020 6687332



ຜູ້ໂຊກດີ ໄດ້ຮັບຂອງຂວັນ ລົດຈັກ ຮອນດ້າ WAVE 100 ຄັນທີ 3
ນາງ ສີດາວອນ ສິດທິຊົມ
ບ້ານ ຫົວເມືອງເໜືອ, ເມືອງ ໄກສອນພົມວິຫານ, ແຂວງ ສະຫວັນນະເຂດ ເບີໂທ 020 5417981

ທ່ານອາດຈະເປັນຜູ້ໂຊກດີຄົນຕໍ່ໄປ
ຍັງມີຂອງຂວັນອີກຈໍານວນຫຼວງຫຼາຍ
ຄອຍຖ້າທ່ານຢູ່
ເບຍລາວ ເບຍຂອງຄົນລາວ ຄົນຈິງໃຈ
ມອບໃຫ້ທ່ານຈິງ !!!



ຜູ້ໂຊກດີ ໄດ້ຮັບຂອງຂວັນ ໂທລະສັບ ໄມໂຕໂລລາ ໜ່ວຍທີ 1
ທາວ ແສງ ທິບພະວົງ
ບ້ານ ໄຫນຫ້ວ, ເມືອງ ໄຊເສດຖາ, ແຂວງ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ເບີໂທ 020 6892768



ຜູ້ໂຊກດີ ໄດ້ຮັບຂອງຂວັນ ໂທລະສັບ ໄມໂຕໂລລາ ໜ່ວຍທີ 2
ທາວ ທອງປານ ມີລິມພານ
ບ້ານ ທາດນ້ອຍ, ເມືອງ ຫາດຊາຍຟອງ, ແຂວງ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ເບີໂທ 020 5021811



ຜູ້ໂຊກດີ ໄດ້ຮັບຂອງຂວັນ ເງິນສົດ ຄົນທີ 1
ນາງ ຂັນໄຊ ພິມພາວົງ
ບ້ານ ຫ້ວຍປຸນ, ເມືອງ ປາກເຊ, ແຂວງ ຈໍາປາສັກ ເບີໂທ 020 2477195, 020 5434173



ຜູ້ໂຊກດີ ໄດ້ຮັບຂອງຂວັນ ເງິນສົດ ຄົນທີ 2
ທາວ ສອນໄຊ
ບ້ານ ນາຄໍ, ເມືອງ ສີໂຄດຕະບອງ, ແຂວງ ນະຄອນຫຼວງວຽງຈັນ ເບີໂທ 020 5704040



ຜູ້ໂຊກດີ ໄດ້ຮັບຂອງຂວັນ ໂທລະສັບ ໄມໂຕໂລລາ ໜ່ວຍທີ 3
ນາງ ຈັນເພັ້ງ
ບ້ານ ໄຊຍະພຸທຸມ,ເມືອງ ໄກສອນພົມວິຫານ,ແຂວງ ສະຫວັນນະເຂດ ເບີໂທ 020 5246191



ເບຍລາວ ເບຍຂອງຄົນລາວ ຄົນຈິງໃຈ